

Learner English

SECOND EDITION

A teacher's guide to
interference and other problems

*Michael Swan and
Bernard Smith*



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

| | |
|---|------------|
| Notes on contributors | vii |
| Introduction | ix |
| Note for teachers of American English | xii |
| List of phonetic symbols | xiv |
| Acknowledgements | xvi |
| Dutch speakers | 1 |
| Speakers of Scandinavian languages | 21 |
| German speakers | 37 |
| French speakers | 52 |
| Italian speakers | 73 |
| Speakers of Spanish and Catalan | 90 |
| Portuguese speakers | 113 |
| Greek speakers | 129 |
| Russian speakers | 145 |
| Polish speakers | 162 |
| Farsi speakers | 179 |
| Arabic speakers | 195 |
| Turkish speakers | 214 |
| Speakers of South Asian languages | 227 |
| Speakers of Dravidian languages | 244 |
| Speakers of West African languages | 251 |
| Swahili speakers | 260 |
| Malay/Indonesian speakers | 279 |
| Japanese speakers | 296 |
| Chinese speakers | 310 |
| Korean speakers | 325 |
| Thai speakers | 343 |
| | |
| The cassette and CD | 357 |